THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14 No. 55 WEDNESDAY, JULY 18, 1951 $6 Per Year 10c Per Copy

Killed in Korean Action, Wins High U. S. War Award

TOKYO — The Distinguished Service Cross for extraordinary heroism, second only to the Medal of Honor, has been awarded to a Honolulu Nisei corporal who died in action with the U.S. First Cavalry Division in Korea.

He was Corp. Eiji Morishige, of Honolulu, T. H. Morishige, was killed in action near Ochon on Feb. 4.

The Nisei was leader of a platoon of South Korean troops attached to his company which had been selected to hold an important hill. Midway up the slope, the company was subjected to intense small arms and automatic weapons fire.

"Realizing the strategical importance of the hill and seeing his men were faltering in the face of enemy fire, Morishige rushed forward in front of his platoon, firing his weapon and throwing hand grenades at the enemy," the citation declared.

"Inspired by the heroism and aggressive leadership of Corp. Morishige, the platoon followed him and closed with the enemy with such ferocity that the enemy troops were forced to flee in disorder after suffering heavy casualties.

"While deploying his men in positions on the hill, Corp. Morishige was killed by enemy sniper fire."

Morishige, who is survived by his parents and six brothers and sisters, enlisted in the army several years ago and was stationed in Japan before the Korean War broke out.

passing thru

By KEN ADACHI

Willie's Big Act

Willie Motonoaji was just a mediocre unassuming Nisei before I wrote his obituary.

He went through several phases in his short, uneventful life. One of these was the time when he used to say, "Look at all those Japs!" It was a typical Nisei comment, of course, but Willie had it in spades. He felt he wanted to act like a hakujin. It was a big act but it satisfied his yearning to be above the milling throng and to sneer down at the peasants.

The while thing started on the streetcar.

On the streetcar, Willie would have a hard time deciding whether to sit on the same seat with a strange Nisei girl or sit with another stranger. (There were only two empty seats). He used to stand in the aisle, trying hard to wear a nonchalant look on his face, yet in the meantime wondering whether he should take a chance and sit beside the girl.

You see Willie was weaned on comic books and the dime novel and the pulp magazine like True Confessions. These outlets of literature fixed in Willie's mind an appealing idea of idealized romance that bubbled madly and furiously in his head while he was trying to decide on his course of action. He used to steal a glance at the pretty Nisei girl's face and would become enraptured with the mystery that a girl's face could radiate.

Instinct, however, reluctantly pushed Willie into the seat with the non-Nisei. At the next stop, the Nisei girl would step off and Willie would be left with frustration stabbing at his heart. In the literature that he used to read, Willie got the idea that the girl would turn around and flutter her eyelashes.

With Nisei men, however, there was no problem. Willie would always sit with a stranger.

* * *

Search For Solitude

[illegible] beaches in Toronto [illegible] same thing.

[illegible] look at all those black- [illegible] Willie would mutter. [illegible] portions of the [illegible] would look like a Nisei [illegible] and at these people [illegible] stare in disdain, and [illegible] some secluded spot. [illegible] really used [illegible] down in his suffering. Willie thought it was [illegible] just to get away

(Con't on P. 8)

Wanted: Nisei Actor For Mr. Moto Role

NEW YORK — The producers of the Mr. Moto detective mystery program, heard every Sunday during the summer over the National Broadcasting Company radio network, are looking for a radio actor of Japanese ancestry to play the title role in the series based on the stories created by J. P. Marquand.

The producers of the show are reported to want to get an actor who can be identified with the radio character in ancestry and speech. Mr. Moto is described on the program as a San Francisco-born Nisei.

Lakehead Nisei Club Slates Annual Picnic

FORT WILLIAM, Ont. — A recreational program of a softball game, 20 sports events, and bingo will feature the Third Annual Lakehead Nisei Club Picnic to be held at Chippewa Park on Sunday, July 29.

Chartered buses will leave from the corner of McLaughlin and Christie Sts. and also from the corner of McKenzie and Row. and Sts. at 11:30 a.m. and 12 noon sharp.

Tickets will be 75 cents for adults and 25 cents for high school students. Small children and persons 65 years and older will be admitted free. Free ice cream and soft drinks will be given to all and children can enjoy rides on the merry-go-round.

The Lakehead Nisei Club wishes to extend an invitation to all to join their annual outing and enjoy a day of fun.

Will Look Into Status Of Naturalized Issei 'Deported' In '46--Harris

Assurances that the legal point of whether or not naturalized Canadians of Japanese ancestry had lost their citizenship status by returning to Japan in 1946 under the "repatriation" scheme, was given by Minister of Immigration Harris.

Meeting with two representatives of the National JCCA, George Tanaka executive secretary and F. Andrew Brewin, K.C., legal counsel, on July 16 in Ottawa, Mr. Harris promised that the matter would be referred to his department and if necessary, to the Justice Department to secure a legal clarification of the point brought up by the National JCCA.

Mr. Brewin pointed out to the Immigration Minister that his interpretation was that these naturalized citizens were not "deported" but had gone to Japan voluntarily, therefore they did not lose their citizenship status and are able to return to Canada. At the present, they are denied readmission to Canada by virtue of an Order-in Council by which it is claimed they are no longer Canadian citizens.

On the other points contained in the brief, George Tanaka detailed the inadmissionable cases of re-entry and immigration in which there were compassionate reasons for individual consideration.

Mr. Harris failed to commit himself on these cases but pointed out the present restrictions on Asiatic immigration. He also said that any question of immigration from Japan would have to await the Japanese Peace Treaty which, he noted, was due to be signed in the fall of 1951.

Japan to Get B.C. Iron Shipments Starting Soon

VANCOUVER — First shipment of British Columbia iron ore to the Orient is expected to leave late this month or early August. It is destined for Japanese steel furnaces.

When shipments get in full swing, 80,000 tons of concentrated ore are expected to be sent to Japan each month. Ore deposits are those owned by the Esquimalt and Nanaimo Railway, on Vancouver Island.

VANCOUVER TEDBITS

By TED OTSU

VANCOUVER — The America Maru, a beautiful freighter of the Osaka Shosen Kaisha Line, marked the first return of this line after an absence of 20 years from Vancouver. One of the most modern and best equipped of ships, the MV America Maru came to Vancouver to take a large shipment of grain back to the homeland.

A quiet interview with a gangway watch who was standing near the entrance to the ship revealed several things.

The new ship had been launched about six months ago and had already crossed the Panama Canal and touched the Atlantic before sailing back to the Pacific and to Vancouver. The commander is Arakichi Mukai who had acted as first-mate on the OSK Line for 25 years.

The ship is equipped with radar and in the mid-Pacific, the captain himself can be relieved of his duties since the vessel can be controlled automatically by radar.

A sister ship to the America Maru is due to appear in Vancouver soon, the gangway watch said. Two passengers were aboard the ship, both students who have arrived from Japan and China. Mr. Shinna and Mr. Sha will leave for New York to enroll in a university there.

According to this veteran of the sea-waves, the Japanese people now have been almost completely converted to the western style of living. It is now a common sight to see girls and boys walking hand in hand on the streets while a few years ago, no one would have dared.

Nisei Girl's 'Return to the Dark Ages'

A Canadian girl, now married to a businessman in Tokyo, who lived the war years at Tashme, B. C., then resignedly accompanied her aging parents to Japan because, "I've got a much longer future than they," is the subject of a feature in the latest edition of McLean's.

Under the title "Marie Went Back to the Dark Ages," the story of Marie Kawamoto, a Nisei who grew up in Burnaby and West Vancouver and who is now Mrs. Peter Katsuno, is told by Pierre Berton, an editor of the semi-monthly Canadian magazine, who has been squiring the Far East in a search for likely material. He describes her change of environment as going "back to the Middle Ages," and becoming "a part of a culture and a way of life that bore no relationship to anything she had known before."

What he tells is [illegible] familiar to the Nisei, the true and always trying experiences of those who after being brought up and educated in North America finds himself, or herself as in this case, in the strange and often hostile homeland of his parents. It's the story that runs many parallels among thousands of Niseis who by choice or necessity are today living in Japan.

Berton relates Marie's difficulties and compromises, and frustrations and partial readjustment in her new surroundings. He writes of the girl, who, although her features are Japanese, is as "Canadian as an Okanagan apple" and "finds herself even more of a foreigner in the land of her ancestors."

"Yet," he says, "with the adaptability of women of all races and all times, she has managed to reach a compromise with new existence, just as her own mother and father, who came from Japan to Canada many years ago, adapted themselves to the strange Western civilization."

The Kawamoto's were moved from their Burnaby home to Tashme from where in the fall of 1946 they went to Japan, at first to stay in barracks along with other repatriates, then to her father's home town, a fishing village on the coast touching the Sea of Japan.

Later, Marie moved to Yokohama where she worked for the U.S. Occupation, then to Tokyo, where she got a job with the North West Airlines and then with an import and export firm. Here she met and married a Seattle-born Nisei, Peter Katsuno, who had graduated from the University of Washington and had been in Japan since 1939.

The article goes on to tell that at home the Katsunos maintain a life and home that is more Canadian than Japanese. Their choice of friends consists mostly of Niseis like themselves and where is a preference of western food in the Katsuno household.

Marie Katsuno admits to missing Canada badly despite the many adjustments she has made during the five years she has been in Japan, and that "the feeling of loneliness in the strange brown land comes on her most strongly at Christmastime."

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata .... Editor.
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, July 18, 1951

JOINT ACTION ON IMMIGRATION

A few weeks prior to the presentation of the National JCCA brief to the Minister of Citizenship and Immigration, the Chinese Canadians made a similar submission on the question of Chinese entry into Canada. Although the text of the brief differs somewhat, the basic purpose is the same. They were both pleas to the Canadian government that the qualification of race be eliminated from Canada's immigration policy.

It would seem, therefore, that there is a basis for joint action. The immigration law as it now stands discriminates against persons of non European origin. There is every reason to believe that a united appeal in which minority and interested groups can participate can make a stronger case for the revocation of racial bars in our immigration laws.

PEACE TREATY COMMENTARY

With the Communist powers excepted, the 50-odd nations who actively fought or were allied against Japan in a war that ended with the latter's crushing defeat six years ago are planning for a peace parley that will bring the Pacific war to an official finish. The date and the place have not been set. Now the full draft of the proposed Japan Peace Treaty accepted in principle by the countries which are prepared to participate in the peace talks, has been unveiled.

The terms of the treaty which has been called one of conciliation give Japan a soft and compromising peace. They sanely avoid the pitfalls of the past such as the harsh and impossible Treaty of Versailles which led to the resurrection of a jingoistic regime in Germany. Moreover they reflect a determined desire on the part of the so-called West to bring Japan into their orbit in the split of the world into two armed camps.

On the other hand the moderate provisions indicate that Japan has faithfully abided by the surrender terms. She has complied and co-operated with the victors that she is now considered worthy of taking her place in the family of free and sovereign nations.

By the terms, no restrictions will be placed on Japanese rearmament and Japan will not be placed under industry or trade limitations. She will not be required to pay cash or material reparations, although she may be called upon to give a certain amount of labor reparation (i.e. allowing her former enemies to ship raw materials to Japan to be processed there and returned without payment). She must accept the obligations of the United Nations Charter and must signify her intention of becoming a UN member.

Territorially Japan will be restricted to her four larger home islands together with adjacent smaller islands and must renounce her claim to her prewar overseas possessions including the Bonin and Ryukyu Islands which will be under UN trusteeship administered by the United States.

Thus will end Japan's [illegible] dreams of [illegible] conquest. She has been stripped of all her land gains she made since becoming a "modern" nation including what she was [illegible] following her [illegible] in the Sino-Japanese War of the [illegible] Century.

However, the [illegible] does not make a single reference to [illegible] which is more [illegible] than [illegible] to conclusion a [illegible] war [illegible] at preventing future wars but not even touching upon the root of Japan's [illegible] ments in China and Southeast Asia. To be sure Japan has [illegible] and [illegible] there [illegible] United States [illegible] and New Zealand [illegible] of Japan again as an aggressive state but there still remains the matter of 84 million Japanese with the rapidly increasing [illegible]

"East is East"

Love Story Via Hollywood

By LARRY TAJIRI

The subject of a California community's prejudice against persons of Japanese ancestry, once considered too hot for Hollywood to handle, is dissected in a motion picture which was completed recently and is now being edited.

In the story by Anson Bond who co-produced the picture Nisei and Issei farmers, still fearful of prejudice and mindful of the sorry experiences of mass evacuation and mass detention in relocation camps, are shown living somewhat uneasily in the valley. The subject of the area's antagonisms against the Japanese American group is crystallized by the return of a wounded Army officer from Korea with his wife, a Japanese girl who nursed him back to health.

The interracial couple become the targets of an attack by a woman scorned whose jealousy and spite threaten to incite an outbreak of violence, not only against the officer and his wife but against Japanese Americans in the valley as well.

HAPPY ENDING

It will be some months yet before "East Is East" is previewed but reports are that the film is not just a modern day transcription of the Madame Butterfly theme. The producers have some things to say about race prejudice and make their point through dramatic action. The romance of the officer and the Japanese girl has a happy ending, belying the Kiplingesque title of the picture.

"East Is East" was directed by King Vidor, one of Hollywood's ablest, who is no stranger to films of social comment. Mr. Vidor directed one of the first talkies to comment on the world and its people, the memorable "The Crowd" which starred James Murray. Mr. Vidor's credits since that time include many other films in which social comment was integrated into good theater.

The role of the Japanese girl, as everyone probably knows by now, is played by the Japanese actress, Yoshiko Yamaguchi, whose greatest previous success was in a picture called "Shina No Yoru" (China Night), the love story of a Japanese soldier and a Chinese girl. The song which that picture helped popularize later was banned in Japan by the militarists who were afraid that it might soften the people's attitude toward the Chinese. It was revived after the war (although banned in South Korea by the Syngman Rhee government for reasons best known to itself) and has become a favorite of American occupation soldiers. It can be heard today on juke boxes at Army post exchanges and in San Francisco's Chinatown.

FEATURED PLAYERS

Don Taylor, best known to film-goers as Elizabeth Taylor's husband in "Father of the Bride" and "Father's Little Dividend," plays the officer in the story, while Marie Windsor, a girl from Utah who has become one of Hollywood's favorite other women, does her best to break up the romance. Cameron Mitchell has an important role while Lane Nakano and May Takasugi play a Nisei farmer and his wife who befriend the Japanese war bride.

In order to assure the authenticity of the backgrounds, including shots of lettuce in the California sun, the film company took their cameras to Salinas where exteriors for the picture were shot. The final scenes, showing Miss Yamaguchi running along the shoreline, were taken on the Carmel coast.

Things of course are not as bad in Salinas, in the matter of race prejudice, as they are shown to be in the film—although they conceivably could have been. Although not all the Japanese Americans evacuated from the valley have returned, those who did have been reintegrated into the community's life and a JACL chapter is functioning in Salinas. The film story makes the point that a tank company, members of which were mostly from Salinas, was in the Philippines at the time of Pearl Harbor and that only a few of the 100 men who were captured b[illegible] nese returned from the [illegible] Death March. This [illegible] edly intensified [illegible] ing regarding pers[illegible] nese ancestry during [illegible] also probably was [illegible] those who sought [illegible] return of the evac[illegible] valley.

CHANGED RECEPTION

The reception [illegible] film company, includ[illegible] Yamaguchi, offers [illegible] race hatred was stro[illegible] area during the war, [illegible] titudes have changed.

Writing in the Ne[illegible] Times last week, J. D. S[illegible] ed that Miss Yamag[illegible] went about Salinas clad [illegible] ful Japanese kimono was [illegible] by some apparently we[illegible] strangers who warned [illegible] it would not be wise [illegible] publicly in her Oriental [illegible] Later, however, Miss Ya[illegible] and her kimono were [illegible] friendly fashion at a [illegible] sponsored by the local [illegible]

Twentieth Century [illegible] release the picture [illegible] templated a picture [illegible] Nisei and three years [illegible] ryl Zanuck had the title [illegible] a Nisei" registered and [illegible] were set to work on [illegible] screen play. Then [illegible] which had just made two [illegible] about race and religious prejud[illegible] ice in "Gentlemen's Agreement" and "Pinky," decided [illegible] Nisei issue no longer was perti[illegible] nent and the project was droppe[illegible]

"East Is East" was originated by Anson Bond while he was a producer associated with [illegible] Classics, an independent com[illegible] ny which later merged with Eagle Lion. At that time the film was to be about an Americ[illegible] occupation officer in Japan who weds a Japanese girl. After the outbreak of the Korean [illegible] idea was revised to be the [illegible] of an American soldier and Japanese nurse with all [illegible] action taking place in Korea [illegible] Japan and with no comment [illegible] out the problems of the N[illegible] the United States.

The present plot [illegible] into a screen play by [illegible] Turney from Mr. Bond's [illegible] story.

All of the persons [illegible] with "East Is East" [illegible] ly have been heartened [illegible] success of Metro's [illegible] Broke!" which has [illegible] thusiastic audience [illegible] in those California [illegible] where the Nisei w[illegible] to considerable [illegible] after Pearl Harbor. [illegible] success of "Go for Br[illegible] ably will result [illegible] wood films on [illegible] "East Is East" [illegible] the works before [illegible] was released.

"East Is East" [illegible] racial love story [illegible] ending should [illegible] dramatist's [illegible] manees [illegible] edy, as witness "M[illegible] fly" and the [illegible] inspired by the [illegible] its portrayal [illegible] these valley [illegible] help to rectify [illegible] sions created [illegible] films produced [illegible] does (not MGM [illegible] however) during [illegible]

Pacific [illegible]

The Limit Is 200

Everybody's been singing the praises of "Go for Broke!" Now we'd like to get in a few digs and kicks.

They should have flashed back to some relocation camp sh[illegible] as Sam was reading letters fr[illegible] the folks, it would have added more reality and irony.

And at the same time, [illegible] flashbacks should [illegible] some Nisei girls. The [illegible] got to a Nisei girl [illegible] graph. It would [illegible] resting.

There was a little [illegible] the [illegible] stand Hawaiian pidgin English. Some [illegible] of them had it.

And why didn't they let Kaz sing one complete number instead of shreds of songs? His [illegible] was very listenable.

Van Johnson's travelogue of France and Italy was distracting from the theme. So was the Italian flapper. Many Nisei GI's [illegible] back Italian or other European [illegible] that might have properly added the feminine touch.

[illegible] "Go for Broke!" [illegible] at [illegible] was [illegible] much like a [illegible] Just like the [illegible] and his "Heigh-[illegible]"

[illegible] of having friends of the [illegible] to special show[illegible] repel bigots [illegible] to see it, they're the ones who need a lesson.

帰郷 大佛次郎

（第百四十八回）

林泉図

「俺が見に来るいかな？」と、この父親は楽く尋ねた。娘は素直に笑った。

「ええ」

とうなづいて見せた。

「今は、はっきりと、伴子のお父さまですわ。」

「さうかね」

「お父さまは、伴子をどう御覧になって？ よい子とお思ひになったのでせう。」

恭吾は躊躇した後に、

「さうだ」

と、云ひ切った。

「さうだとも、俺の知ってたる伴子は、四つだった。小さい子供だった。」

細い坂道の敷石を踏みながら、彼は目をつぶった。

「育ったものだな。」

と云った。

坂を昇って、金閣寺の名物になってゐる南天の床柱がある茶室がある。夕佳亭という名であった。しかし、恭吾はこれに興味がないし、また取り立てて伴子に教へてやるのには、その前を通りながら注意に怠りがあった。道筋について庭の出口の小門をくぐったまでである。

賣物

有望なる五英畝の土地を賣りたし、場所ブランドフォード・マーシランド、家屋並にグラーリ、グリンハウス、井戸、電氣等あり、農具、ツラクタ、ツラックター、アボーシタッパー、肥料スプレヤー、ワゴン、ディスク其の他農具一切、來年農業を營む上に一仙も費さずして農業を為し得る、價格は面談の上で、拂込みの相談に應ず

Mr. S. Takata
Box 236, Bradford, Ont.
Phone 676, Toronto

尋人

本籍 福岡縣遠賀郡岡垣村吉木 川原諸肚
明治十五年六月廿五日生
（昭和十六年頃ユーコン地方ドーソンに居住）

本籍 福岡縣京都郡犀川町木江 森本ミツド
（アルバータ州カルガリー市東八街六三七に居住）

右兩名に對し日本政府を通じ所在調査の依頼があったので、御心當りの方は至急當方又はニューカナディアン宛御通知願いたい

日本政府在外務事務所
Japanese Government Overseas Agency
Room 706, Chateau Laurier, Ottawa, Ont.

堂々二本立の大映畫會

秋田勝彦、日高澄子、古川緑波の名コンビで暑さを忘れようという笑ひと唄の映畫（藤木海嶽氏撰選）

◉花嫁と乱入者（日本直輸入）

スッキリとした男前、長谷川一夫と山根壽子が演出する幕末の戀愛篇

◎鬼あざみ 情艶のきずな

●七月廿九日（日）午后一時半と六時半の二回上映
●場所はおなじみのカレッヂ街ユージョン・ホール
●……は佛教関係團体の役員からお求め下さい

主催 トロント佛教會

浪曲陣歸朝第一聲盤到着

△明月清水港 六枚つづき アルバム入特價 七弗五〇仙 廣澤虎造
△湯の町情話 四枚つづき 壽々木米若

書籍の部

○創作代表選集 第一より第六まで 一部 一、七五仙 講談社
○長篇小説名作全集 第一より廿一迄 全卷申入割引あり 一部 一弗拾仙 講談社

◎ペン字 英語入 新辭典 一部 一弗三〇仙 研文書院
○花札 朝日櫻 一デッキ 一弗三五仙
○花札 金天狗 一デッキ 一弗二〇仙
○ハブ茶 一斤罐 二、〇〇仙
○すし用味附おぼろ一罐 五五仙

△以上各品共送料無しであります

ティチク、キングレコード加奈陀代理店
グリンウードシーフード
Box 382, Greenwood, B. C.

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St. Toronto
RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを専門に賣買しております 詳細はシャック・カーウー氏に御電話下さい

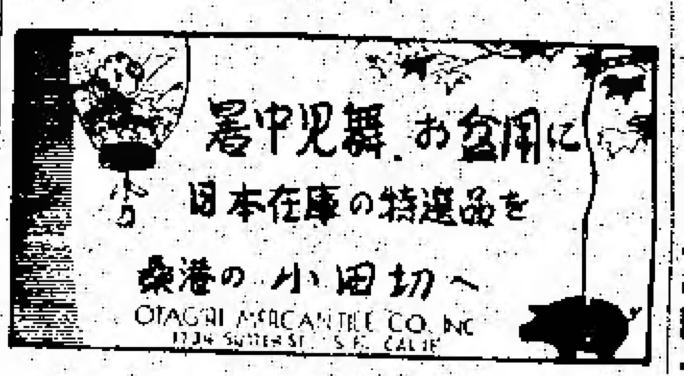
エル・ゼー・ワルトン（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六一

櫻正宗「日本酒」目下發賣中

戰後初の日本酒櫻正宗が當トロントに到着。目下スパダイナ街二九一のリカー・ストアで賣出しています。四合瓶一本貳弗五仙 輸入量が少いので早くお求め下さい（此廣告は酒類管理局からのものではありません）

サム萩野

●ニューカナディアン電話●
【夜間】は梅月宅へ
オーエキス七〇四二



合同教會日系人部

電話イーエム三一〇五七三
◎七月廿二日日曜禮拜午前十一時半 清水牧師説教 題「野の百合を思え」
◎日曜學校午前十一時
◎家族禮拜午前十一時半
◎中週祈禱會毎水曜夜八時

UNITED CHURCH
JAPANESE CONGREGATION
165 Queen St. W. Toronto
Rev. K. Shimizu Miss. F. Bird

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか その節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷

Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
996 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

檢眼

アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西クローツ街三一〇番ルーム二〇四
山岡セツ
【電話アール・エー八・三三七】

モントリオル市 支那人街で新營の リキシヤ レストラント

◇支那料理、洋食、廿五人から卅人までのパーテーも引受けます。日系人皆様を大いに歓迎
◇豫約の場合はエッチ・エー四九九八にお電話下さい

Ricksha Restaurant,
89 Lagauchetiere St. W.
Montreal, P.Q. Phone HA. 4998

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
11 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影

○婚約、結婚、葬式其他催し一切
○子供、家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の複寫及色付を致します

二階堂貞夫

日本食料品案内

日本婦人店員が居て御用命に應じます

▲ビーシー州ポテチ 一斤四〇仙
▲同 ラッカ 四〇仙
▲漬物△白菜一チーフ、ルッキュウ、カラシナ△大根一宮重、白首、長尻、練馬、丸尻等 二十斤袋
▲ランプラ 一打 四〇仙
▲竹の子（一罐）八五仙
▲スカ 一斤 入物
▲サケ 一本 一弗五〇仙
▲スプリングサモン 八〇仙
▲丸干イワシ 一斤 三五仙
▲イワシ（一罐）二〇仙
▲生エビ 一斤 一弗二〇仙
▲マグロ（大西洋）一斤 五五仙
▲花札 一箱 二弗五〇仙
●日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料

トロント市エリザベス街八（九時半開店）
イー・オン・トレーディング
YEE ON TRADING COMPANY
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM. 4-3072)

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗（米ドル）までは日本へ送金ができることになりましたが、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は船舶旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民稅關事項の手續きも迅速且丁寧に御世話申上げます

草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續を致します。何卒御用命下さる樣願ひます

日本行專門 安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

陸軍墓地

晩市 曾我 馬存

緑もふかき若芝生
一様に並び立つ墓石
貧富上下の階級なく
永久に眠る我勇士
氣品ゆかしき未亡人
跪づきかしこみて
何を訴へ語らんや
ああ、物言わぬ墓石に
孫の手ひきたる老夫婦
墓前にひざまづいて
孫に花束ささげさす
在りし日の我兒しのびて
頭上に鳩が旋回し
天使に[illegible]如く[illegible]
忍[illegible]光[illegible]輪
翼は明るく[illegible]

新緑の香り

テーバー 美好

美しい五月の空
冬の永いきびしさも
春の風と共に
のこりなく消えて——
輝く五月、光りにみち
萬物の生命よみがえる
新緑のかおり
豊かなる空に——
五月の曉、平原の静寂
名も知らぬ小鳥の
さえずりに覺めて——

レーキヘッド二世クラブ野遊

【フオート・ウイリアム發】レーキヘッド二世クラブでは來る七月廿七日チペワ・パークでピクニックを催す、いろいろの競技やビンゴ・ゲーム等があり、一般日系人の參加を希望している

△廿七日午前十一時と十二時バス出發△場所、マクラーリンとクリスチー街角、マツケンジーとローワンド街角、[illegible]ケット大人七十五仙小人廿五仙、幼兒および六十五才以上の人は無料

在オタワ日本政府在外事務所

六月五日着任以來一ケ月を過ぎましたが今回所員も全員揃ひましたので茲に正式に事務所開設の御通知を申上げます

一、所在地—— Chateau Laurier, Ottawa, Ont.
一、電話 2-6411 Room 194 and 196
一、執務時間——△平日午前九時半—正午 午后一時——五時半
△土曜日 午前九時半—十二時半
一、執務内容
一、日加貿易に關する兩國の市況、經濟事情調査
二、兩國における貿易商事關係法令に關する情報傳達
三、兩國貿易従進の爲の斡旋照會
四、在留邦人の戸籍、國籍等に關する事務

在留邦人各位殿

事務所長 成田 勝四郎

●日本行便船 晩市出帆七月廿四日アイランド・メール號 七月廿五日オレゴン號

英國の總人口

【ロンドン發】昨年四月の國勢調査の結果報告によると英國の總人口は五千三十六万八千四百五十五である、ロンドンの人口は八千三百四十六万百三十七で世界第一ある

■留置郵便

▲松尾ジャック・ゲー氏宛（松尾ジョージ、千葉縣發信）

夫 仙十郎

儀永らく病氣療養中の處藥石の効無く六月二十七日午前九時遂に永眠致しました。追て二十九日午后七時半よりボールス葬儀社に於て河村開敎使司式の下に通夜を營み翌三十日午后一時半より同葬儀社に於て告別葬儀執行の際は御繁忙中にも拘らず遠路態々御會葬の榮を賜り其の上身に餘る御丁重なる弔辭弔電並に供花御香料を戴き洵に有難く厚く御禮申し上げます。早速拜室の上御挨拶申上げるべき筈ながら取敢ず紙上にて併せて故人生前の御交誼に對し厚く御禮申し上げます

七月六日

772 Bergstrom Road, R. R. No. 4, New Westminster, B. C.

喪主 妻 齋藤 かね
長男 辰男 妻 みす
次男 昇平 妻 節子
四男 正雄 五男 等
六男 義久
女婿 風間清次 菊枝
親族代表 神谷 次郎 鈴本 定男
河内 義雄
友人代表 井上善之助 深山權藏
杉山 岩吉 鈴本 康藏
サレー農者代表 稲釜保雄

故三女 フサエ

儀自宅に於て腦出血の爲突如七月七日午後十一時半永眠致しました。此の段生前辱知の皆様に御知せ申します
七月九日午後八時自宅に於て御通夜、翌日午後八時よりエリオット葬儀社にて辻開敎使司式、四補敎士列席の下に告別式執行の際は多數の皆樣の御參列を辱ふし厚く御禮申します。尚其の上立派な供花御丁重なる弔辭弔電供花料を頂き御芳志の程只々感泣致して居る次第で御座居います。實は一々御禮申上るべき筈で有りますが略儀乍ら紙上を借りて深謝致します

七月十四日

924 Greenwood Ave., Toronto, Ont.

喪主 瀧口 セナ
長男 孝 長女 壽美枝
女婿 蓮田 實 清子
姪 ミサ子
叔父 渡邊 浦十郎
親族代表 浦 十勉
友人代表 加藤 勝次郎
坂口 豊記
同 トロント佛敎會
同 佛敎婦人會

夫 長吉

儀餘病併發當市ゼネラル病院に入院加療中の處藥石其効なく遂に七月七日午前拾壹時同病院に於て永眠致しました。此段生前辱知諸彦に御謹告申上げます。追て七月八日マーラット葬儀社に於て清水牧師司式の下に通夜並に告別式を執行致しますに際し暑中にも拘らず遠路わざわざ御會葬を忝し、供花香典弔辭弔電を頂き誠に有難ふ御座いました。々參上御禮申述べる筈でありますが取敢へず紙上を以て御厚情を深謝御禮申上げます。

七月十日 ハミルトン市

喪主 妻 横山 タマ
長男 富太郎 妻 ツル
孫 敏治 昌美子 功
井上渉 泰雄
友人代表 森川保太郎 西本喜作
山本米藏 田端良三
合同敎會代表 兵頭英一

■死亡

▲長らくグローナ病院に入院加療中だつた西村伊作夫人タネさんは藥石効なく七月十一日死去した

▲新西院の齋藤仙十郎氏は永[illegible]く病氣で自宅療養中が六月廿七日午前[illegible]死去、廿九日夜同市ボールス葬儀社で河村開敎使司式通夜を營み卅日同所で告別式を執行した

▲ハミルトンの横山長吉氏は同市ゼネラル病院で加療中のところ七月七日死去、八日マ[illegible]葬儀[illegible]清水牧師司式[illegible]告別式を執行[illegible]

本紙援助を感謝

▲トロント瀧口セナ氏 故フサエさん記念

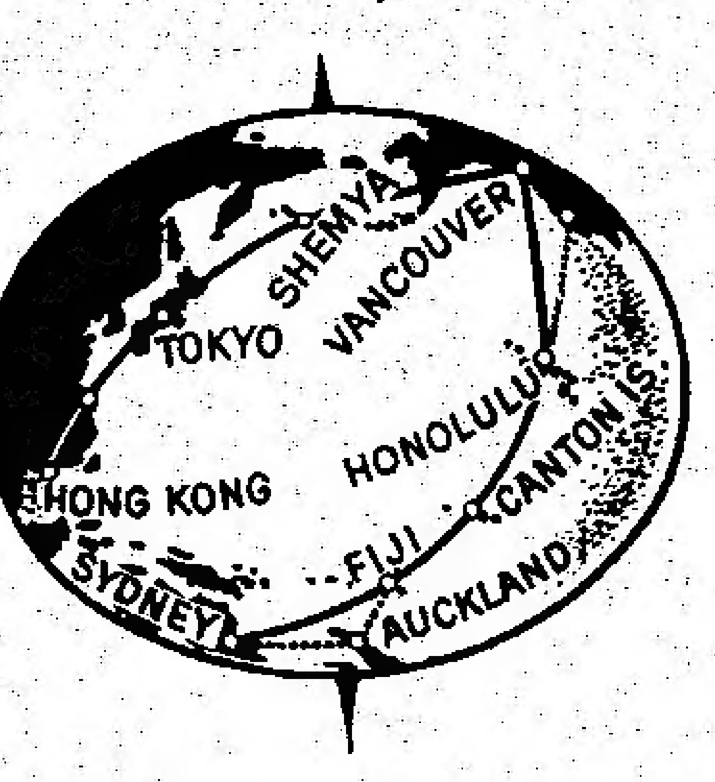
左の方より御援助頂きましたことを深謝致します

ニューカナデアン

FLY Canadian Pacific

日本とカナダー僅か廿二時間

晩香坡發毎月曜、金曜毎に東京より復歸。日本はもはや遠隔な國ではない。近代式で早いCanadian Pacificの空のエムプレスでカナダから飛べばタッタ廿二時間の向うに離れているだけである。



戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけている。日本の實業家たちはあなたとの商取引再開を待機している。日本は再び觀光客の來訪を待っているCanadian Pacific機で飛ぶ空の旅の快適さを味わって下さい。

●

詳細およびチケットは下記に御照會下さい

Canadian Pacific Railway Office

King and Yonge Streets

Toronto Ontario

◁又は在住地方の旅行案内所へ▷

大中國飯店

The Great China Restaurant

11 Elizabeth Street, Toronto

Telephone EM. 4-5935

皆様を歡迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります、一度お出で下さればきっと満足されること請合です、日系人におなじみのトム・チヨウが接待し御婦人には女子が接待します

◎結婚祝宴（百四十名と九十名と二室）
◎個人パーテー◎其他御宴會に是非御用命下さい

○涼しいエアー・コンデーション○

トロント市エリザベス街一一番

電話イー・エム四・五九三五

是非お出で下さい

來春頃には比準を終へ發効
講和條約今週中に最終的修正加う

英米共同で起草された對日講和條約草案は主要關係諸國に回付され、おそくとも今週中には各國の提出する細目的な修正を受取つた上で最後的な修正を加えたのち、桑港の調印會議にもち込むことになつている。發表された條約内容をみると實に寛大なもので英米佛の三大國が、日本が完全なる獨立國となるための主權を認めて居り、すでに日本とワシントンではこの條約調印と同時に日米軍事協定（假稱）も調印することに諒解が成立している。五千五百語に及ぶ條約本文のうち主なるものは次の諸項である

一、日本の再武裝は制限しないが、日本島嶼に對する共同防衛の準備を行う

二、よる連合國が造船とセンイ産業を制限せよと要求したにも拘らず、日本の通商又は生産能力に制限を加えぬ

三、日本は臺灣、千島列島、南樺太、リツフイン、マリアナ、マーシャル、小笠原及琉球列島の領土權を放棄すること

四、日本は賠償として金貨現物を支拂わないが、ある一定量の工業的技術と勞務で賠償する——（元敵國が日本に原料品を送つてくるのを加工して送り返すという方法で、イタリーの平和條約中にもこれがある）

五、日本は國連憲章に述べられた義務を受諾すると共に國連参加の意志を表明する

六、日本は元敵國に對し最惠國待遇を與える經濟的協力を約束し商業航空機の着陸、版權及特許に關する規約を守ること——（最惠國待遇というのは多くの相手國の中一番良い待遇を與えるということで、例えば日本が英米佛のうち米國の品物に最も低い關税をかけていたら英國に對しても米國なみの低率を與えるというのが日本の英國に對する最惠國待遇である）

七、日本は琉球列島、小笠原、マーカス島等を米國の信託制度の下におき米國がその管理權をもつ提案を受諾する

八、條約は日本の批准に加えて米國をはじめオーストラリア、ビルマ、カナダ、セイロン、フランス、インド、インドネシア、オランダ、ニュージーランド、パキスタン、ヒリツピン英及びソ連諸國の過半數の批准を得て効力を發生する

▲かくしてソ連はかねてから要求していた四大國のみの拒否權を行使できなくなるわけである

▲支那については各國で意見が分れているため、共産、國民のどちらを支那代表とするかは日本自身をしてきめさせることになつて居り、調印には日本との外交關係を斷絶した他の二十以上の諸國も招待されることになろう

▲米國による批准は來年初めまでのびるものと見られているが、もし條約の發効が九ケ月以上ものびる場合には各國が日本との間にだけ條約の効力を發し得る條項が設けられてある

講和後も米軍駐在

桑港で調印される對日講和條約と同時に二つの協約も調印されることになろうといわれているのは日米軍事協定と太平洋協定の二つであるが、これは日本の再軍備には數年間を必要とするだろうから、その間米軍が占領軍としてでなく、アジアに於ける共産主義の脅威に對する安全保障のための軍隊として日本に留るもので、日米軍事協定が來春發効されれば、米國が一年駐兵費として日本に支拂つている三億ないし四億弗は支拂中止となるので、ダレス大使は日本も米國の援助をうける國家のリスト中に加えるだろうと述べている

六ケ月前から受付
老年恩給下附の申請

老年恩給下附申請は、これまでも滿七十歳に達する六ケ月前から願書を受理し、滿七十歳に達した日からの分を支給していたが、來年一月から實施されることになつたカナダの條件無しの月額四十弗の老年恩給に關してオタワ政府マーチン保健相は七月二十五日に滿六十九歳半に達するものはペンション下附申請をすることができると特に發表している。いわゆるユニヴァーサル・ペンションの無條件恩給の資格については詳細は秋の議會までは判らないが何れにしても二十年以上カナダ在住者たることを必要とし、その期間中どこに何年宛居住したかを問かれる

◇

一方やはり來年一月から實施される六十五歳から六十九歳までのものに對する老年扶助については未だ施行細則などがないが、この方も二十年以上カナダ在住者たることを必要とされる

日本も參加
米加漁業協定へ

今回發表された講和條約中の第九條には日本の魚族らん獲防止を目的とするところのものが書かれてあるが、日本は公海における漁業の規定、保護發展のため關係國と協定を結ぶ希望について相手國と即時交渉に入ることに同意するとあるので、カナダ西海岸のサモン魚族保護に關する米加協定に講和後日本も參加するか又は新たな協定に入ることが豫想され日米加の漁業協定が作れるものと觀測される

永澤六郎氏消息

兵庫縣にいる永澤六郎氏から見舞金に對する禮狀が來たが「からだの具合は一進一退、ふだんはだいぶよいんですが時にはひどい狀態が一週間も二週間も續くことがあるんです。」とある。永澤氏に見舞金を贈りたい方はニューカナディアンの梅月まで送つて下さると取次ぎいたします。

盛夏の樂書【四】

梅月生

「峠の茶屋」と「青の洞門」

「おい」と聲を掛けたが返事がない。

軒下から奧を覗くとすすけた障子が立て切つてある。向う側は見えない。五六足の草鞋が淋しそうに庇から釣るされて、屈托氣にぶらり〳〵と搖れる。下に駄菓子の箱が三つ許りならんで、そばに五厘錢と文久錢が散らばつて居る。

◇

夏目漱石の名作「草枕」の第二章の書き出しで、この一部分は「峠の茶屋」という題で小學校の讀本にも載つていたのであるから、多くの人々が記憶しているところであろう。

朝日新聞では、この「草枕」以下、長塚節の「土」、國木田獨歩の「武藏野」、德富蘆花の「不如歸」、尾崎紅葉の「金色夜叉」、樋口一葉の「たけくらべ」、石川啄木の「一握の砂」、菊池寛の「恩讐の彼方に」、武者小路實篤の「新しき村」、谷崎潤一郎の「細雪」など、明治、大正、昭和三代に亘る名作三十篇に出てくる、ゆかりの土地を訪ねた「名作の旅」という讀物をのせている。

漱石が「草枕」に取材した峠の茶屋というのは熊本縣飽託郡芳野村の峠。那古井の温泉」というのは小天温泉。峠の茶屋はこの温泉への街道にあるそうで、漱石が熊本第五高等學校の英語教師をしていた明治三十年ごろにこの峠道を通つたのだそうである。その峠の茶屋は今もあるが、漱石が會つたという高砂の婆さんはむろん遠い昔に世を去つて、こんど朝日新聞の記者が訪ねて會つたのは、口紅とマユをかいた山里には不似合なおばあさんだつたという。

◇

耶馬溪を知つている人は多いであろう。大分縣と福岡縣の境を流れている山國川上流の奇岩と溪流の勝地である。その耶馬溪の入口が「青の洞門」である。菊池寛の名作「恩讐の彼方に」は、この青の洞門——岩をくりぬいたトンネル——の由來を取材したものだが、寛の小説は、主人殺しの市九郎が衆生濟度の諸國行脚の途中九州樋田の難所で洞門貫通を思い立つてから二十一年、完成間際に主人の一子實之助に會うが、市九郎の悲願にうたれた實之助の相助けて貫通の大事業を果すという筋である。

ところが、これは洞門の傳説を採りいれたもので、實錄には「越後高田の人禪海和尚は享保五年（一七二〇年）中津郷龍雲山興禪寺にワラジをとき、闘二十年村人の難を見るに忍びず領主奥平家に願い出で、耶馬溪設秀峰のふもと鎖渡しと呼ばれる難所を切り開くため各地の石工を集めて洞門貫通の大工事をはじめた。苦闘三十年、明和七年、師が四十九歳の時百三十間、幅九尺のトンネルは完成、統領岩野平衛門はどう門の岸壁に禪海像を刻んで偉業をたたえた」とあるそうである。そこでこの坊さんはなかなかのチヤツカリ屋だつたと見えて、その後四十年、この門の入口にイオリを結んで通行税四文をとつて、ゆうゆうトンネル番。八十八歳で死んだ時の遺産は百兩を越えていたというのだから愉快な話ではある。

さて、大正八年（一九一九年）に耶馬溪にやつてきた菊池寛は、この話を土地の史家山本草堂からきいた、その瞬間彼の創作神經がピリッとふるえて「恩讐の彼方に」となつた次第。

耶馬溪を流れる山國川は水がとてもきれいで、鮎の産地でもある。今ごろはよく釣れていることであろう。見た目にはきれいでないが、コノワタ（アユのはらわたの鹽辛）もうまい。耶馬溪燒というのも上品で[illegible]が、[illegible]風雅[illegible]

ニューカナダアン
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)
毎週水土二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

休戰成立確實とマリク言明
國連の要求を容れ會談再會

【スエーデン國ストックホルム發】スエーデン船グリップスホルム號で歸國途上のヤコブ・マリク・ソ連代表は十六日當地に上陸、目下開會中の休戰會議では交渉の結果、休戰はきつと成立するだろうと次のように語つたと報じられる

交渉によつて朝鮮に和平がもたらされることを切望するものだが、きつと停戰は成立するだろうと言つておかう

【開城附近國連基地發】リッヂウエイ大將が開城を中立地帯とし、記者をふくむ國連人選團の入市を許さないかぎり停戰會議に國連代表を送らないと嚴重抗議を申し込んで卅二時間後の十四日、共産軍はリ大將の要求を全面的に受諾する旨放送、リ大將も共産軍側の正式回答を得た結果、會談再開を代表者に命令したので停戰第三回會談が行われるにいたつた

【文山發】停戰第四回會談は十六日午前十時頃より行われ、午後二時すぎ終了した、リ大將の要求を受諾したので國連記者團ははじめて開城地區内に入ることを許された、會談建物へは代表と通譯以外は入ることは出來ない、ある觀測者は今までの二日間にわたる友好的な會談ぶりが續けられていけば、短時日のうちに議題を決定することも出來るであろうと見ている。

すべて同意と回答

リッヂウエイ大將の休戰會談再會條件に對して金日成北鮮軍司令官の名によつて回答された放送文は次の通りである

われわれは開城を中立地帯とするあなたの要請に同意すると共に和平交渉が進行されるべきだと同意する。

われわれはすべてが相互の討議によつて解決されるべきだという基本を支持するが、會議が進行しないうちに片一方的な新聞報道は不公正だと信じる、しかし廿名の記者團をあなたの人選中に加え、會議に參加することに同意し、それに備える命令はすでに發した

株など下らば下れ
朝鮮の野火が消えるはうれしい

六年前の八月十五日（休戰日）に日本の空がウソみたいにヒッソリと靜まり返つたことを思い出す。朝鮮でも近いうちに砲聲が納まることになれば、天地の間はなんとまが抜けたようにヒッソリしたものかとカエルの聲もしみじみと身にしむことだろう。

手風琴戰爭（グール・アコーデアン）と形容されたように、朝鮮の民衆は戰火に追われて北へ南へと流離の往復に憐みな一年を過ごした。お化けのように燒けただれた森を背景に白衣の乙女たちが平和を祈つている寫眞を見て胸打たれたことを思い出すが、狂つた手風琴の停止にまさる福音はあるまい。

マリク停戰提唱、グロミイコ・カーク會談、リッヂウエイ最高司令官の停戰呼びかけと共産軍の應諾と急步調で舞臺は回りつつある。こんどこそ休戰ラッパが鳴りそうである。日本にとつても對岸の火炎の火照りでマユも焦げる思いだつた。いつなん時それが極東の大火に燃え擴つて日本列島もその業火に卷きこまれるかと薄氷を踏む心地であつた。

理屈は抜きにして、とにかく半島の野火が消されることは、さし迫つては東亞に世界大戰の火の手が上らぬことの何よりの保障になる。一先ずはそれでよい。軍需株などは下らば下れ、一向に構わない。

ソ連がなぜこの擧に出たか、中共がなぜその氣になつたか、その真意は分らない。休戰が成立しても、そのあとの朝鮮がどうなるか、それも明らかではない。考えれば色々の心配もあり不安もあるが、米軍の損害七万三千人、共産軍の損害推定百十六万、朝鮮一般國民の死者十六万五千、重傷十一万、行方不明二十万という戰爭が終ることは、人類の歷史にとつて大きな收穫である。（天聲人語）

家なし六十万
カンサスの大洪水

【カンサス・シチー發】米中央地區のカンサス、ミゾリー兩州を流れているカンサス・リバーが大洪水で、ミゾリー州のカンサス・シチーとカンサス州のカンサス・シチー兩市に大被害を與えており、十六日までに死者、行方不明は廿五名以上に達しており財産損害は五億弗に上る見込み、家を失つた家族は五十万から六十万、飲料水と電氣なしの人々が十三万という慘害である

順宮さま御婚約
池田隆政氏と

【東京發】天皇陛下の第四皇女順宮（よりのみや）厚子内親王さまの御縁談について今春來内々に進められていたが、このほど池田宣政元侯爵長男隆政氏との御婚約が成立した。擧式は明年、天皇陛下の御服喪が明ける五月中旬以後となる模様、この御縁談は貞明皇后御逝去のため五十日は秘められていたものである、順宮は廿歳、朗らかな御性質の内親王さま、隆政氏は廿四歲、のんびりした淡白な性格である

日本洪水の被害

【東京發】日本國家警察本部では十五日夜、九州、四國および本州における洪水とガケ崩れのため死者二三二名、行方不明二六〇名を出していると發表した

【東京發】官廳用バスは連日の降雨で道路が車の重量をささえきれず卅五名をのせたまま十五日急流に墜落、廿八名は溺死したものと見られる、ドライバーとカンダクターのほか五名の乘客は助かつた

追放解除内定の
政、財界の大物

【東京發】先週の公職資格審査の結果次の政界、財界の大物の追放解除が内定した

内田信也 松野鶴平 風見章 津島壽一 藤原銀次郎 村田省藏 小林一三 五島慶太 澁澤敬三 下村宏

なお鳩山一郎も解除することに内定している

イランで反米デモ
ハリマン米特使の到着を機會に

【テヘラン發】イラン石油紛爭問題の解決を援助するため十五日ツルーマン大統領の特別補佐官ハリマン氏がテヘランに到着すると間もなく共産派が反米デモをイラン議事堂で行つたが、反共産派の群衆がこのデモと衝突、大亂闘がはじまり死者十名、負傷者百名以上を出す騷ぎとなつた、このためモサデグ・イラン首相は直ちに閣議を召集、善後策を講じつつあるがフチミ副首相はテヘランに戒嚴令を布く[illegible]まる

必要が大[illegible]と語つた

共産派はハリマン氏、イラン訪問は「米國の御節介」というので反對を唱えてきていたが、[illegible]モサデグ・イラン首相もハリマン氏の訪問を歡迎していたが、イラン政府の石油國營化について譲步することは思われないので、ハリマン氏の任務はきわめて困難視されている

【テヘラン發】モサデグ・イラン首相は十六日テヘランに戒嚴令を布告、共産黨の集會を[illegible]禁[illegible]

馬肉は食わぬと
ロッガー[illegible]決議

ビーシー州内のロッガーは馬のような食慾を持つ[illegible]はいるが、馬肉だけは食卓に[illegible]もらいたくないと馬肉反對の決議を去る日曜可決した。もしキャンプのコックが馬肉をコックすれば山から逃げ出してしまうとイキまいている。晩市内では馬肉屋は大繁昌である

ハリス移民相 調査研究約す
在日日系人の再入國問題を陳情

既報の通り全加市協田中書記長はブルーイン辯護士を同伴滞日日系人の再入國問題に關してオタワ政府のハリス移民相をオタワに訪れ十六日約一時間にわたり會見した結果ハリス移民相は日系人側の提出した要請の法律的解釋を司法省當局に求めたうえでこの問題について充分研究することを約し、友好裡に會談を終つた

田中書記長とブルーイン辯護士はハリス大臣と次官と面會ブルーイン氏は約半時間にわたり歸化日系人の再入國について法的意見を陳述、田中書記長は經驗と所聞から在日日系人の[illegible]歸國についての實例を[illegible]説明したが、ハリス大臣は法的根據を調べた上でこの問題に返答することを約したのであつた

Bests to Meet Westerns In Congress Tournament

One of the queer quirks of the current baseball season [illegible] when Best Cleaners who [illegible] intermediate "A" League will meet Westerns [illegible] loop in the first round of the Toronto Senior Baseball Congress Tournament.

The game will be played on [illegible]day, July 21, starting at [illegible] pm. at the Millen Memorial Stadium.

[illegible] should prove to be an interesting contest when the two Nisei teams entered in the Congress tourney clash. Best Cleaners who are leading their own intermediate league as well as the perennial champions of the Toronto Nisei League, will make their first venture into Congress play. Westerns made their debut in the annual tourney in 1949 when they advanced to the Toronto finals. Westerns, however, have had a poor start this year, [illegible] occupying last place in the WT loop.

Best Cleaners moved into the first round of Congress play when they became intermediate [illegible] after defeating Saracini [illegible] action of the Etobicoke League 7-3 last Friday night at [illegible] Park. Fire-balling Tuck [illegible] Ishikura pitched an impressive [illegible] hitter with hustling Bob [illegible]

Girl, 16, Breaks Record

TOKYO — A [illegible] high school [illegible] new Japanese record [illegible] metre [illegible] by swimming [illegible] minute [illegible] seconds.

[illegible] Sachiko [illegible] short of the world's [illegible] seconds.

[illegible] handling [illegible] chores.

Speedy Aki Watanabe was the sparkplug as he banged out two hits in four trips while stealing three bases. Bill [illegible] had three hits to lead the Nisei team in that department.

In a regular league game played on July 11, Best Cleaners continued on their rampaging ways by swamping Tigers 15-6 behind the [illegible] pitching of Ken Nakamura. Backing up the rookie's [illegible] effort, Tad Miura with three hits and Elmer Harafuji with two hits contributed [illegible] to the attack.

Young Nisei Hurler In Okanagan League Whiffs 20 Batters

KELOWNA, B. C. — Young George Wakabayashi topped the seasonal record of 19 strikeouts that he had set in a game against Penticton Pirates earlier in the season when he sent 20 batters down swinging futilely at the ozone in a recent 8-0 win against the Summerland Red Sox.

Wakabayashi who heaves the pill for the first-place Kelowna Chiefs in the South Okanagan Junior Baseball League, established himself as the outstanding junior pitcher of the interior with his 20-strikeout shutout win.

The opposing team just managed three hits off the only Nisei player on the roster as his curve ball was working to perfection and he used a baffling change of pace.

"That was the best exhibition of junior pitching I've ever seen", was Red Sox manager Joe Sheeley's comment after the game.

Wakabayashi also showed his versatility by stealing three bases while getting two hits.

Yamada Fastballers In Win and Loss

With Mits Tanaka hurling four-hit ball and smacking a homer, Yamada Studios banging out 17 safeties blasted Continental Can 19-5 last week. Maw Mori, Dick Matsumoto and Tak Hayashida each banged out a pair of hits.

Recently, Yamada Studios were not so fortunate. Facing pitcher Cliff Farrell of CPR, they could garner but only five hits while whiffing 15 times as they went down 11-5.

Jackie Tanaka started for the [illegible] and was relieved by rookie Paul Tokiwa. They permitted 13 hits. Ken Atherley caught.

At bat, Tak Hayashida had three for four including a homer.

Hashimoto Tops Batting Derby With Robust .611

HAMILTON — In a recent [illegible] at Eastwood Park in [illegible] the first-place Cubs [illegible] and Cardinals [illegible] to pro[illegible] their [illegible] game lead over Sheeleys as the latter team [illegible] a soft 20-8 [illegible] Giants.

Ken Hashimoto came up with [illegible] performance of the day [illegible] three hits to pace [illegible] win after [illegible] early lead [illegible] of his three hits [illegible] outstanding [illegible] with [illegible] average [illegible] in the [illegible] and H. [illegible]

[illegible]

[illegible] Yamada [illegible]

— G. K.

2,500 See Alta JCCA All-Stars Lose Twice to Lethbridge Cubs

LETHBRIDGE, Alta. — 2,500 fans, mostly pulling for the Alberta JCCA All-Stars, jammed Lethbridge's Henderson Park on Dominion Day to witness the JCCA All-Stars pit their untested strength against the Lethbridge Cubs, a "hakujin" team in the Southern Alberta's Senior Big Six Loop. The All-Stars suffered 5-0 and 9-2 defeats in both ends of the twin bill but it was apparent that the team with more practice as a unit, could pan out into a smooth aggregation.

The lineup for the All Stars in the first game read as follows:

Y. Kunimoto and Sid Saga (Magrath Evacs), Mush Uyesugi (Taber Firemen), Jim Kanashiro (Coaldale Cubs), S. Karaki and M. Kitagawa (Raymond Busseis), Yosh Matsumoto, Ken Tsujiura, and Push Matsumiya (Picture Butte Bluebirds).

In the afternoon tilt, Arnold Godington, prospect for the New York Yankees, held the All Stars to a two-hit shutout, while striking out 14. Both hits were collected by pitcher Sid Saga who held the Cubs to seven hits. Saga, one of the capable pitchers in the newly formed JCCA League, is from the Magrath Evacs.

In the evening game, Lethbridge [illegible] Shimpo [illegible] took the mound for the All-Stars but was pounded heavily by the bat happy Cubs who collected 15 hits and nine runs before the last inning was over. The All Stars fared better in this game in the scoring department, thanks to the timely pinch hitting of Sid Saga, and were able to net two runs. Wally Granberg of the Cubs, however, limited the Nisei to three hits.

New players seen on the diamond in this game were Yagi Kaga (Taber Firemen), S. Mikado (Magrath Evacs), R. Kitagawa (Raymond Busseis), Jack Ohno (T.B.C.?), M. Oshiro, M. Matsui, Kiyo Moriyama and Y. Osaki (Picture Butte Bluebirds).

It is reported that the JCCA All Stars may organize into a regular team and may enter a Senior or Intermediate team next year.

Two Upsets Feature Bussei Doubles Matches at Trinity

The Toronto YBS Tennis Club tournament rolled right along [illegible] summer temperature [illegible] Sunday at the Trinity [illegible] with the doubles matches [illegible] played off in different [illegible]

Ginny Kawasaki and Fumi [illegible] defending champs in [illegible] doubles, barely squeezed through to the finals after a [illegible] battle with Mich Isozaki [illegible] Ruby Morita, the rapidly improving new ladies combo team. [illegible] Hata and Chic Yanagi [illegible] also received a scare from [illegible] team of Amy Tsu[illegible] and Tosh Takasaki, when [illegible] extended 6-6 in the [illegible] but they weathered [illegible] and finished strongly [illegible] the next two games [illegible] second set to gain the [illegible] spot.

[illegible] in the ladies' Consolation doubles are Kay Fujiwara [illegible] Iwamoto who will be [illegible] against Kay Mitsuhashi [illegible] Fujiwara.

[illegible] "A" Division, Tomio Nishikawa and Harry Terakawa, defending champs, will oppose Mossy Mitsui and Pige Tsujimoto in the upper semi-finals while [illegible] the lower bracket, Frank Matsui and Roy Kihara meet Shig Saga and Dan Yokota.

The most unexpected reversal of form was shown by ever-popular Shig Saga, who with durable Dan Yasota, he regained his old time magic as a doubles player, and [illegible] dazzling [illegible] upset the strong [illegible] team of Mush [illegible] and Yozy Yabuki.

Tommy Asano and Matt Nakashima [illegible] Mits [illegible] Bill Yasugand [illegible] vs. Yo Mori and R[illegible]

[illegible]

Next Sunday [illegible]

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing,
Rock Wool Insulation,
Gurney Furnaces.
[illegible] Allen Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

Imported English
Blue Serge Suits
for all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
[illegible] Beverley St. Toronto
W.A. [illegible]

TNBL Schedule

[illegible]

Nisei Resigned to Cellar Spot, To Play in Seattle

By TED OTSU

VANCOUVER — The fishing season hit the Vancouver Nisei baseball club hard when they lost their ace hurler Husso Hasebe and handy utility man Shig Tabata. Both players are now in Prince Rupert and the northern fishing area because of employment difficulties in the city.

Since the Nisei's last win against Western Bridge on June 21 in which Husso Hasebe pitched his final game, the team dropped five games in a row to sink firmly into the cellar of the Vancouver Industrial Union Senior "B" Baseball League. To date, they have played 22 games with four remaining in the schedule and their record reads 5 won, 16 lost, and 1 tied. They have two games with Western Bridge, one each with Boilermakers and Longshoremen remaining to be played.

The loss of Hasebe and Tabata has weakened the team in their losing streak. Hasebe is a versatile player who is capable of playing the nine positions on the team while small and short Tabata is missed around the [illegible]

Obviously, the team has no chance to make the playoffs this year but they stress [illegible] be back next season.

This year was the Nisei team's debut in the league and the first time they had played together as a unit. Also it was the first time since 1941 that a Nisei team had played organized baseball in Vancouver. The players come from all parts of B. C. and Alberta, places such as Vernon, [illegible] New Denver, Greenwood and Taber.

But the baseball [illegible] be all over for [illegible] the Industrial loop rings down the curtain since the team has several exhibition games carded.

The first game will be a tilt in Seattle, Washington, in the end of July. The game was arranged by the Seattle Nisei team when they contacted the Vancouver JCCA.

The Greenwood Nisei team will take on the Vancouverites some time in August, and a return game is also in the offing when the Vancouver team will travel to Greenwood on Labour Day, providing arrangements can be made.

Chinese or Canadian
Foods
RICKSHA'
RESTAURANT
83 Lagauchetiere St. W.
Montreal, P. Q.
For Reservations
Phone HA. 4998

CELESTIAL
GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY
DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM. [illegible]

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST. NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

SOCIAL CALENDAR

JULY

21—Montreal, Quebec JCCA's Annual Picnic, at Cap. St. Jacques, buses leave 9 a.m.

22—Toronto. U. of T. Nisei Students' Club's picnic, at Mossington Park, Jackson's Point.

29—Hamilton. Hamilton JCCA and Kyowa Club's Picnic, near Ryckman's Corner.

29—Fort William. Lakehead Nisei Club's Third Annual Picnic, at Chippewa Park.

AUGUST

6—Toronto. — Nisei AYPA picnic, at Lakeview Park, Oshawa.

18—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship's annual picnic, at Mossington Park, Lake Simcoe.

JACL MEMBERSHIP

SALT LAKE CITY, Utah — The 1951 JACL membership totalled 8,240 as compared to 10,061 in 1950.

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO

284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6953

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Toronto Obon Service To Be Held July 22

Obon Services by the Toronto Buddhist Church will be held on Sunday, July 22 at the Canadian Legion Hall, 22 College Street commencing at 2 p.m.

On July 21, visits will be made to Toronto cemeteries to remember those who have passed away: Mount Pleasant Cemetery, 9 a.m.; Prospect Cemetery, 10 a.m.; Park Lawn Cemetery, 11 a.m.

PASSING THRU

(cont'd from P. 1)

from "all these Japs!" and wallow in solitude.

Of course Willie wouldn't look away if a pair of trim ankles belonging to a Nisei girl would come into his eyesight. He would follow the sight with a sort of a desolate melancholy until it disappeared from sight. The new issue of True Love would be his only solace.

On the streets he would pass a Nisei whom he knew only slightly—of course Willie had few friends—but he would always wait for the first move. He would not say hello until the other person said hello. He kept his face straight ahead until the person passed him. Then he would turn around and look.

• • •

A Tormenting Refrain

The whole thing eventually got to be a sickness.

Somehow Willie developed this feeling wherever he went in the city. At the movies, restaurants, bowling alleys, and in poolrooms, he would say, "Look at all those Japs!" and a black curtain of despair would blanket his mind.

In sleep, it was worse. Dreams would pin-prick his tortured mind with sadistic relentlessness. Dreams where he would be thrown into a sea of strangers with black hair and eyes, at the height of which he would wake up screaming. The dreams would always be accompanied by a strange kind of chorus. It kept repeating "Look at all those Japs!"

In the end, Willie's was a hopeless case. His demise really didn't come too soon.

I didn't know about Willie's sickness until I stumbled upon his memoirs one night. I really didn't understand the whole business. Willie's hair and eyes were the same colour as mine . . .

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

MONTREAL — The engagement was announced on July 2, at the Tea Garden, of Miss Sadako Kobayakawa, eldest daughter of Mr. Sadakichi Kobayakawa of Montreal, and Mr. Kazuo Nakamoto, eldest son of Mrs. Ura Nakamoto of Toronto.

Baishakunins are Mr. and Mrs. Raisuke Kinoshita and Mrs. Komae Hirano, all of Toronto.

• • •

MONTREAL — The engagement of Barbara, youngest daughter of Mr. Senzo Yonemura of Passmore, B. C., to Min Hagino, third son of Mr. and Mrs. Rinzo Hagino of Toronto, was announced on June 30, at the home of Mr. and Mrs. Niiya.

MARRIAGES

ODA — NODA

TORONTO — Carlton United Church was the setting for the marriage of Miss Kimiye Noda, daughter of Mr. and Mrs. C. Noda of Grimsby, Ont., and Mr. Ted Tetsuo Oda of Toronto, on July 7. Rev. J. Finlay officiated.

Following the reception at the Great China Restaurant, the couple went to New York for their honeymoon.

Baishakunin was Mr. Bus Ohori.

BIRTHS

TORONTO — Born to Mr. and Mrs. Min Sasaki (nee Sumi Okuda), a daughter, Lynn Harumi, on July 9, at St. Michael's Hospital.

• • •

TORONTO — Born to Mr. and Mrs. E. Nishimura (nee Riyeko Ohashi) on July 3 at St. Michael's Hospital, a son Akira Wayne.

Obon Services Planned in Van.

VANCOUVER — With the co-operation of the Vancouver JCCA, the Vancouver Buddhist Church is planning on Obon service for August 5. On the Sunday, prior to the service, on July 29, there will be a cleaning of the cemetery.

The Obon ceremonies will begin at 10 a.m. with a visit to the cemetary followed by the placing of a floral wreath at the foot of the Japanese war cenotaph in Stanley Park. The services will be conducted by Rev. S. Ikuta from 2 p.m. at the former Hompa Buddhist Church.

Special guest for the occasion will be Rev. Horyu Onuma of Japan.

Fourth at Box Office

During the month of June, "Go for Broke!" ranked fourth in popularity among movie-goers at the box office. This was reported in Variety which makes a survey of 22 U.S. cities to determine the favorite movie attraction for a given period.

Ahead of GFB were The Great Caruso, On the Riviera, and Fabiola in that order.

Japanese Movies

Two showings of a Japanese double feature are being offered by the Toronto Buddhist Church on Sunday, July 29, at the Canadian Legion Hall, 22 College Street. The bills are titled "Hanayome to Rannyusha" and "Oni Azami."

Starting times are 1:30 p.m. and 6:30 p.m.

Tommy of Go for Broke Getting Ready for Army

HONOLULU, T. H. — Henry Nakamura, having completed his role in MGM's "Westward the Women" and "The Light Touch", returned to Honolulu recently to prepare for his induction into the U.S. Army.

Nakamura's role of Tommy in "Go for Broke!" made him a screen personality overnight. Because he was so busy in Hollywood the young Nisei player did not participate in any of the premieres and other ceremonies connected with the showing of "Go for Broke!" He was on location in Utah when the movie about the 442nd was released.

PERSONS SOUGHT

The Japanese Government Overseas Agency, Room 194, Chateau Laurier, Ottawa, Ont., is seeking the following persons:

SHOSO KAWAHARA — born June 25, 1882. Domicile in Japan was Okagaki-mura, Yoshiki, Onga-gun, Fukuoka-ken, Japan. Used to live in Dawson, Yukon, around 1941.

TED MORIMOTO — Domicile in Japan was Saikawa-machi, Matsuye, Miyako-gun, Fukuoka-ken, Japan. Used to live on 637 East 8th Ave., Calgary, Alta.

Anyone who knows their present addresses is requested to notify the Japanese Agency or The New Canadian.

Three Came Home, To Misaki, Japan

MISAKI, Japan — Three Japanese came home to the fishing town of Misaki for the first time in seven years last week to find their names on [illegible] in the communal burial grounds.

The trio had been officially listed as dead during World War II and their bereaved families had given them a solemn funeral. Actually, the three had been leading the life of modern Robinson Crusoes on Anathan Island in the mid-Pacific.

They were among the 20 Japanese holdouts who had formed the last Japanese garrison of the Pacific war on volcanic Anathan, directly north of Guam. The group surrendered to a U. S. Navy party late last month.

The removal of the markers at the Misaki cemetery provided a macabre climax to what had been a triumphant homecoming day for Kakutaro Watanabe, [illegible], Ichiro Ishiwata, 46, and Hozumi Ishiwata, 24.

The entire town turned out to give the returning men a hearty welcome. Men, women and children gathered in front of the fisheries firm the three had worked for before they were drafted in 1944.

Then the trio headed for their respective homes surrounded by townspeople carrying banners celebrating their safe return.

The first thing Hozumi Ishiwata did when he got home was to remove his own picture, framed in black, that hung above the family's Buddhist altar. Ichiro Ishiwata did the same after he changed from the dungarees issued to him by the U. S. Navy at Guam into a new kimono.

Watanabe's wife, who knows his tastes, had laid in a sizeable stock of sake.

She said, "After all, he's been drinking only fermented coconut juice."

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-0076-7
Res.: 526 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 5072

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary
Life, Accident & Sickness

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE
COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E. — Tel. 2-[illegible]
Hamilton
Residence:
50 Oxford St. — Tel. 7-19[illegible]

JAPANESE GOVERNMENT OVERSEAS AGENCY
Address: Chateau Laurier, Ottawa, Ont.
Phone: 2-6411 · Room 194-96
Office Hours: Monday to Friday. 9:30 a.m. - 5:30 p.m.
Saturdays 9:30 a.m. - 12:30 p.m.
Functions:
[illegible]
Head of the Agency
KATSUSHIRO NARITA

CLASSIFIED SECTION

FOR RENT

ACCOMODATION for one or two, board optional. LY. [illegible], Toronto.

THREE AND HALF rooms flat with sink, suitable for adult family. Call 624 Crawford St., anytime, Toronto.

ROOM AND KITCHEN with sink, suitable for young couple. WA. 5342, Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

MARRIED COUPLE to live in North Toronto home. Light duties as housework and man as handyman able to drive car. Private quarters, duties to commence Aug. 15. For further information apply M. Nakamura, 121 McCormack Ave., Toronto.

FEMALE HELP WANTED

OPERATORS on ladies blouses, must be experienced. Steady work. Apply California Novelty Wear, 347 Queen St. W., Toronto.

FINISHER, experienced, on better dresses. Draping, also experienced. Apply Zarnett Dress, 424 Adelaide St. W., Phone EM. 4-[illegible], Toronto.

GIRL, able to look after small retail store office. Bookkeeping and stenography essential. Phone OR. [illegible], Toronto.

HELP WANTED

YOUNG MAN for general assembly work for electrical [illegible]. Apply M. Nakamura, RO. [illegible], Toronto.